Current Trends in the Pragmatics of Spanish

Edited by
Rosina Márquez Reiter
University of Surrey

María Elena Placencia
Birkbeck College, University of London

John Benjamins Publishing Company
Amsterdam/Philadelphia
Table of contents

Acknowledgements ix
Preface xi

Rosina Márquez Reiter and María E. Placencia

I. The pragmatics of Spanish to date

Chapter 1
Spanish pragmatics: Whence, where, whither? 3
Leo Hickey

Chapter 2
The pragmatics of Spanish beyond Spain 15
Rosina Márquez Reiter and María E. Placencia

II. Pragmatics and other disciplines

Pragmatics and grammar

Chapter 3
The Spanish subjunctive: Procedural semantics and pragmatic inference 35
Aoife Ahern and Manuel Leonetti

Chapter 4
The Conditional: A grammaticalised marker of politeness in Spanish 57
Marianna Chodorowska-Pilch
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chapter 5</td>
<td>Role-plays and the assessment of oral proficiency in Spanish</td>
<td>79</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nuria Lorenzo-Dus and Paul Meara</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter 6</td>
<td>Written pedagogic feedback and linguistic politeness</td>
<td>99</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Miranda Stewart</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter 7</td>
<td>Displaying closeness and respectful distance in Montevidean and</td>
<td>121</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Quiteño service encounters</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rosina Márquez Reiter and María E. Placencia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter 8</td>
<td>Speaking Spanish with Zapotec meaning: Requests and promises in</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>intercultural communication in Oaxaca, Mexico</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Martina Schrader-Kniffki</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>III. Common topics in pragmatics</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter 9</td>
<td>Procedural constraints on context selection: Siempre as</td>
<td>179</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>a discourse marker</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Carmen Curcó</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter 10</td>
<td>Discourse markers in the construction of the text, the activity,</td>
<td>203</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>and the social relations: Evidence from courtroom discourse</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Isolda E. Carranza</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Table of contents

### Politeness

**CHAPTER 11**  
Coercion and cooperation: A case study of Argentinean reprimands and responses to reprimands  
*Carmen García*  
231

**CHAPTER 12**  
Politeness as *face enhancement*: An analysis of Spanish conversations between friends and family  
*Nieves Hernández-Flores*  
265

### Metaphor

**CHAPTER 13**  
Quarrelling about metaphors of love: A pragmatic approach  
*Eduardo Urios-Aparisi*  
287

### Humour

**CHAPTER 14**  
Pragmatics of humorous strategies in *El club de la comedia*  
*Francisco Yus*  
319

IV. Towards an integrated pragmatic theory

**CHAPTER 15**  
Norms and principles: Putting social and cognitive pragmatics together  
*Victoria Escandell-Vidal*  
347

Contributors  
373

Index  
379